



AVVISO PUBBLICO PER PROCEDURA DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE NELL'AMBITO DEL PROGETTO: *ESAMI PER CERTIFICAZIONI DI LINGUA TEDESCA ÖSD - ÖSTERREICHISCHES SPRACHDIPLOM DEUTSCH* PRESSO IL CENTRO LINGUISTICO D'ATENEIO SLAM

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA

- Vista la Legge n. 168/89,
- Visto l'art 7 comma 6 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni;
- Visto l'articolo 81 comma 2 lettera b) del "Regolamento d'Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità" dell'Università degli Studi di Milano;
- Visto il "Regolamento per l'affidamento a terzi estranei all'Università di incarichi di carattere intellettuale";
- Vista la legge 11 dicembre 2016 n. 232 "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2017 e bilancio pluriennale per il triennio 2017-2019" in cui all'art 1 comma 303 è previsto che "a decorrere dall'anno 2017 gli atti e i contratti di cui all'articolo 7, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, stipulati dalle università statali non sono soggetti al controllo previsto dall'articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20"
- Vista la determina della Direttrice del Centro Linguistico d'Ateneo SLAM del 19/03/2020;
- Considerato che con avviso del 03/03/2020 della Direttrice del Centro Linguistico d'Ateneo SLAM dott.ssa Michela Argenti ha emesso un avviso interno volto a reperire una professionalità per ricoprire l'incarico di cui al presente avviso pubblico;
- Verificato che non è stato possibile reperire nessuna unità di personale interno per eseguire la prestazione oggetto di tale avviso;

DETERMINA

È indetta una procedura di valutazione per il conferimento di n. 3 incarichi di collaborazione a favore del Centro Linguistico d'Ateneo SLAM per l'attività di esaminatore (*Prüfende*) e



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

valutatore delle prove orali e scritte nell'ambito degli esami per certificazioni di lingua tedesca *ÖSD - Österreichisches Sprachdiplom Deutsch* erogati dal Centro Linguistico d'Ateneo SLAM. Le collaborazioni saranno svolte sotto la guida del dott. Giacomo Petrini.

Art. 1

La procedura di valutazione comparativa, per titoli, è intesa a selezionare soggetti disponibili a stipulare un contratto di diritto privato per funzioni di esaminatore (*Prüfende*) svolgendo le seguenti attività:

- Partecipare ai corsi di formazione per esaminatori, livelli B1 e B2, che si svolgeranno il 16 e il 17 giugno 2020 dalle ore 9:00 alle ore 17:00 presso il Centro Linguistico d'Ateneo SLAM (a seguito dei corsi sarà rilasciata una licenza come esaminatore *ÖSD* di validità triennale);
- Somministrare e valutare le prove orali degli esami per certificazioni *ÖSD* presso il centro SLAM;
- Valutare le prove scritte degli esami per certificazioni *ÖSD* presso il centro SLAM.

Art. 2

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva.

Art. 3

La collaborazione, della durata di mesi 12, prevede un corrispettivo, a ciascun collaboratore, di € 180,00 a copertura del costo dei due corsi di formazione e un corrispettivo di € 40,00/h per la somministrazione e valutazione degli esami, per un compenso massimo raggiungibile di € 820,00 al lordo di ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del Collaboratore (eventuali Iva e Cassa incluse).

Art. 4

Requisiti richiesti:

- Madrelingua tedesca o livello equivalente;
- Laurea di secondo livello o equipollente oppure laurea di primo livello o equipollente corredata da certificato per l'insegnamento della lingua tedesca agli stranieri;
- Comprovata e qualificata esperienza nell'insegnamento della lingua tedesca agli stranieri



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

e nella valutazione delle conoscenze linguistiche;

- Approfondita conoscenza del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue con particolare riferimento agli indicatori relativi alla lingua tedesca (*Profile Deutsch*).

Titoli che si ritiene necessario sottoporre a valutazione:

- Durata, tipo, congruenza dell'esperienza di insegnamento della lingua tedesca e di valutazione delle conoscenze linguistiche (max 70 punti);
- Possesso di altri titoli (specializzazione, abilitazione all'insegnamento, dottorato; max 20 punti);
- Pubblicazioni congruenti (max 10 punti).

I candidati devono inoltre godere dei diritti civili e politici; non devono aver riportato condanne penali, non devono essere destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non devono altresì essere a conoscenza di essere sottoposti a procedimenti penali.

Non possono partecipare alla presente selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al dipartimento o alla struttura proponente ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Art. 5

La selezione viene effettuata sulla base della valutazione dei curricula vitae e dei requisiti nell'art 4. Il punteggio è espresso in centesimi e i candidati che non avranno conseguito almeno 60 punti non saranno ritenuti idonei.

Art. 6

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo.

Art. 7

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata entro e non oltre **le ore 12** del giorno **27/05/2020**.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Alla domanda, debitamente firmata, dovranno essere allegati dichiarazione dei titoli di studio posseduti, curriculum vitae in formato europeo e quant'altro si ritenga utile in riferimento ai titoli valutabili¹.

La domanda di partecipazione dovrà pervenire attraverso la procedura disponibile al seguente link:

https://elixforms.unimi.it/rwe2/module_preview.jsp?MODULE_TAG=selezione_esaminatori_SLAM_OSD2020_secondoavvisoPubblico

Art. 8

La Commissione, composta dalla prof.ssa Marina Brambilla, dalla dott.ssa Michela Argenti e dal dott. Giacomo Petrini, formula la graduatoria in base ai criteri sopraindicati.

Art. 9

Ai candidati dichiarati vincitori sarà fatto sottoscrivere un contratto di collaborazione, salvo revoca o non approvazione del finanziamento alla base del progetto di cui sopra.

Art. 10

Ai sensi del Decreto Legislativo n.196 del 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati, o più brevemente, RGPD) e dell'art. 7 del Regolamento d'Ateneo in materia di protezione dei dati personali, l'Università si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni fornite dal collaboratore: tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione della collaborazione, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'informativa completa è disponibile alla seguente [pagina](#) del sito web d'Ateneo. Si informa inoltre che secondo quanto previsto dal D.lgs. 14/03/2013 n. 33 in materia di trasparenza, i curricula dei vincitori, nonché la dichiarazione in merito ad altri incarichi saranno pubblicati sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori".

Milano, 12/05/2020

**IL DIRETTORE DELLA
STRUTTURA**

¹ La modulistica è disponibile in calce alla seguente [pagina](#).



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

MICHELA ARGENTI